

18 de marzo de 2020

**Miembros/Residentes de la Comunidad
Avenal, CA 93204**

Estimados miembros/residentes de la comunidad:

Como miembro valioso de la Comunidad, la ciudad de Avenal entiende y comparte sus preocupaciones con respecto a COVID 19. Usted y la salud y el bienestar de su familia son muy importantes y aún más durante este momento difícil. Queremos asegurarle que la ciudad está monitoreando el estado de el virus a nivel local, del condado, regional, estatal, federal y nacional.

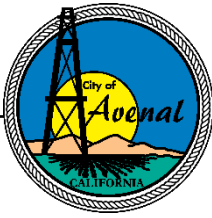
Con el fin de hacer nuestra parte para limitar el potencial de problemas de salud mientras continúa con precaución durante este tiempo, la ciudad ha tomado las siguientes decisiones para ayudar a limitar la exposición a los miembros de la comunidad / residentes durante los próximos 45-60 días:

- Los empleados que parezcan enfermos serán enviados a casa inmediatamente.
- El uso de las instalaciones de la ciudad y todos los eventos y actividades han sido cancelados hasta nuevo aviso. Las ubicaciones incluyen (pero no se limitan a): Sala de Veteranos, Centro de Recreación, Teatro de Avenal y centro de Eventos, Club de Boxeo y Scout House.
- El Programa de Personas Mayores ha sido cancelado hasta nuevo aviso; sin embargo, las comidas serán entregadas y disponibles para nuestras personas mayores.
- Medidas implementadas en el Ayuntamiento para el personal de recepción con el fin de limitar la exposición a y / o de los clientes / ciudadanos.
- Por orden ejecutiva del gobernador Newsom, **la ciudad no interrumpirá (cerrará) los servicios públicos debido al impago hasta el 31 de mayo.**
- Estamos tratando de limitar el número de visitantes que llegan a las oficinas de la Ciudad. **A partir del 24 de marzo de 2020, el lobby está cerrado al público. Las reuniones de cara a cara se mantendrán al mínimo a través de reuniones previamente organizadas.**
- Estamos solicitando que los clientes/ciudadanos consideren pagar facturas de servicios públicos en el sitio web de la ciudad en <https://www.cityofavenal.com> pagar con cheque/giro postal y depositarlo en el buzón.
- El lobby del Departamento de Policía de Avenal está abierto en este momento; sin embargo, el Jefe ha implementado medidas para proteger a los oficiales, al personal de apoyo y al público.
- Se han tomado medidas en las oficinas de la ciudad para limpiar y desinfectar las manijas de puertas/espacios de trabajo.
- Fomentar la comunicación por teléfono, correo electrónico, texto, llamadas de conferencia, etc.
- Se tomarán otras medidas según sea necesario para mantener la dotación de personal para los servicios esenciales.
- Debido a las quejas recibidas en el Ayuntamiento, estamos animando a los ciudadanos a reportar "Price Gouging" "especulación de precios" a: Kings County District Attorney, Keith Fagundes: 559-582-0326 y/o el Fiscal General de California, Xavier Becerra: 1-800-952-5225.
- Le recomendamos que siga tomando medidas para protegerse a sí mismo y a los demás siguiendo las pautas del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades. Sitio web: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html.
- Si tiene una emergencia, llame al 911.

Esperamos que entienda la necesidad de disponer de ciertas medidas; y, dependiendo del estatus COVID 19, puede ser necesario tomar medidas adicionales para garantizar la salud y la seguridad de nuestros ciudadanos y de nuestra ciudad. En nombre del Ayuntamiento, me gustaría darle las gracias por su apoyo mientras todos navegamos juntos por esto.

Sinceramente,

Dagoberto Ovalle, ALCALDE



March 18, 2020

**Community Members/Residents
Avenal, CA 93204**

Dear Community Members/Residents:

As a valued member of the Community, the City of Avenal understands and shares in your concerns regarding COVID 19. You and your family's health and well-being are very important and even more so during this challenging time. We want to assure you the City is monitoring the status of the virus at the Local, County, Regional, State, Federal and National level.

In order to do our part to limit the potential for health concerns while proceeding with caution during this time, the City has made the following decisions to assist in limiting exposure to Community Members/Residents for the next 45-60 days:

- Employees who appear sick will be sent home immediately.
- City facility use and all events and activities have been cancelled until further notice. Locations include (but not limited to): Veteran's Hall, Recreation Center, Avenal Theater & Event Center, Boxing Club and Scout House.
- Senior Citizen's Program has been cancelled until further notice; however, meals will be delivered and available for our Seniors.
- Measures implemented at City Hall for front desk personnel in order to limit exposure to and/or from customers/citizens.
- By Governor Newsom's Executive Order, **City will not be discontinuing (shutting off) utility services due to non-payment through May 31st.**
- We are attempting to limit the number of visitors coming into City Hall. **Starting March 24th, 2020, the front lobby is closed to the public. Face-to-face meetings will be kept to a minimum through pre-arranged meetings only.**
- We are requesting that customers/citizens consider paying utility bills on the City's website at <https://www.cityofavenal.com> or payment by check/money order and deposit in the outside drop box.
- The Avenal Police Department lobby is open at this time; however, the Chief has implemented measures to protect Officers, support staff and the public.
- Steps have been taken at City Offices to clean and disinfect door handles/workspaces.
- Encourage communication via telephone, email, text, conference calls, etc.
- Other measures will be taken as needed/necessary to maintain staffing for essential services.
- Due to complaints received at City Hall, we are encouraging citizens to report "Price Gouging" to: Kings County District Attorney, Keith Fagundes: 559-582-0326 and/or California Attorney General, Xavier Becerra: 1-800-952-5225.
- We encourage you to continue taking measures to protect yourself and others by following the Center for Disease Control and Prevention guidelines. Website: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html.
- If you have an emergency, please call 911.

We hope you understand the need to have certain measures in place; and, depending on the COVID 19 status, there may be the need to take further steps to ensure the health and safety of our citizens and our City. On behalf of the City Council, I would like to thank you for your support as we all navigate through this together.

Sincerely,

Dagoberto Ovalle, MAYOR